

# ORION®

## ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

---

УЛЬТРАЗВУКОВИЙ

УКРАЇНСЬКА UA

ЗВОЛОЖУВАЧ

Модель: ORH-027CS



220В 50Гц 35Вт



<http://www.orion.ua>

**Шановні покупці!**

**Дякуємо Вам за придбання ультразвукового зволожувача ORION!**

Ми віримо в те, що впродовж довгих років Ви будете отримувати щире задоволення від функцій та можливостей цього пристрою!

Перед початком експлуатації, будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію, яка у простій та зрозумілій формі описує та роз'яснює усі функції, і збережіть її на майбутнє.

### **ЗАСОБИ БЕЗПЕКИ ТА ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**



**УВАГА! ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ.** Не виконання інструкцій може бути причиною ураження електричним струмом, може призвести до пожежі й/або серйозних тілесних ушкоджень.

1. **Не піднімайте резервуар для води однією рукою, коли він заповнений водою. Рекомендується піднімати наповнений резервуар для води двома руками.**
2. **Не користуйтеся приладом поза межами приміщення, зволожувач призначений тільки для домашнього використання.** Коли використовуєте прилад, завжди наливайте воду в резервуар.
3. Користуйтеся тільки чистою холодною водою (рекомендується користуватися відфільтрованою або дистильованою водою, щоб уникнути осідання білого нальоту на предметах, якщо вода занадто тверда). Забороняється користуватися теплою водою.
4. Переконайтеся, що ковпачок резервуара закручений правильно й до кінця. Не направляйте носик виходу зволоженого повітря безпосередньо на дітей, меблі, пристрої електроніки, стіни, тому що вони можуть покритися вологою.
5. Переконайтеся, що напруга приладу відповідає локальній напрузі мережі. **Завжди включайте й виключайте прилад сухими руками.**
6. Ніколи не користуйтеся приладом з пошкодженим шнуром живлення або вилкою.
7. Прилад повинен бути встановлений на рівній стійкій поверхні. Не ставте прилад на підлогу з підігрівом, у місцях із попадання прямих сонячних променів. Тримайте шнур живлення подалі від поверхонь, що нагріваються, не розміщайте в місцях, де можна легко за нього зачепитися.
8. Завжди виключайте прилад, якщо ви ним не користуєтеся, перед чищенням або переміщенням.
9. Не додавайте у воду яких-небудь медичних або інших добавок. Не закривайте вентиляційні отвори на приладі й не вставляйте ніяких сторонніх предметів в отвори.
10. Забороняється залишати прилад без догляду в закритих приміщеннях, тому що повітря може стати занадто вологим і стіни, меблі можуть покритися вологою. Залишайте двері трохи відкритими.

11. Під час чищення усередині приладу, остерігайтеся попадання води у вентиляційні отвори. Тільки коли прилад виключений і відключений від мережі, дозволяється протирати частини вологою тканиною, за винятком мікросхем. Зволожувач необхідно чистити регулярно.
12. Забороняється нахилити або перевертати прилад, спустошувати або доливати воду в резервуар, коли зволожувач працює.
13. Забороняється користуватися засобами, що чистять, щоб очищати ті частини приладу, які містять воду. Користуйтеся декількома краплями білизни, розведеними у воді, щоб почистити зволожувач.

**ЗБЕРЕЖІТЬ ІНСТРУЦІЮ!  
ДАНИЙ ЗВОЛОЖУВАЧ НЕ ІГРАШКА!**

**Не дозволяйте дітям грати із цим приладом, тому що можливі серйозні ушкодження.** Приладом може управляти тільки дорослий.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Додержуйтеся нижче наведених інструкцій для вашої ж безпеки:

1. Не ставте прилад біля джерел тепла.
2. Не залишайте прилад без догляду, коли він включений у мережу.
3. Щоб уникнути нещасних випадків, не ставте руки над виходом зволоженого повітря, не закривайте вентиляційні отвори під час роботи приладу.
4. Ставте прилад на рівну стійку поверхню подалі від води.
5. Не тягніть за шнур живлення, щоб відключити прилад з мережі.
6. Прилад необхідно відключати від мережі:
  - A. Перед наповненням резервуара водою або його спустошенням.
  - B. Перед чищенням.
  - C. Після закінчення роботи.
  - D. Якщо помічені які-небудь пошкодження.

**ПРИЛАД ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ДОМАШНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ**

**ДЕТАЛІ УЛЬТРАЗВУКОВОГО ЗВОЛОЖУВАЧА**

**Увага! Зовнішній вигляд зволожувача залежить від моделі.**

**Корпус.** Fig. 1.

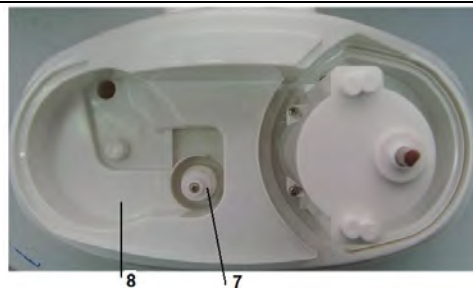
1. Корпус приладу.
2. Перемикач On/Off (вкл/викл), Direction Power – поворот носика на 360°.
3. Кнопка регулювання виходу зволоженого повітря.
4. Шкала зволоження.
5. Індикатор живлення/зволоження Humidity – зелене світло.
6. Індикатор нестачі води Lack – червоне світло.



**Внутрішня частина корпусу. Fig. 2.**

7. Датчик рівня води.

8. Лоток для води.



## **ЕКСПЛУАТАЦІЯ**

**УВАГА!** Уважно прочитайте інструкцію.

### ***ПЕРЕД КОЖНИМ ВИКОРИСТАННЯМ***

**ПЕРЕВІРТЕ РОЗМІЩЕННЯ ПРИБАДУ** – УСТАНОВІТЬ зволожувач на рівній неметалічній водозахисній поверхні для кращої роботи.

**ПЕРЕВІРТЕ ДАТЧИК РІВНЯ ВОДИ** – переконайтеся, що датчик рівня води перебуває в правильному положенні. Дивіться розділ «Чищення та догляд за датчиком рівня води».

### **ПЕРЕВІРТЕ ВЕНТИЛЯЦІЙНІ ОТВОРИ**

Вентиляційні отвори знаходяться на дні приладу. Їхнє призначення - подавати повітря на виходи зволоженого повітря. Важливо зберігати отвори в чистоті, не загороджувати. Рекомендується завжди перевіряти вентиляційні отвори перед кожним використанням приладу.

Не ставте прилад на рушники, м'які коврики, тканинні поверхні, щоб не закрити вентиляційні отвори зволожувача, які перебувають на дні корпусу, щоб запобігти перегріву приладу і його пошкодження.



Вентиляційні отвори

## ***ЕКСПЛУАТАЦІЯ***

- ВСТАНОВІТЬ зволожувач на рівній неметалічній водозахисній поверхні для кращої роботи.
- Зніміть резервуар для води з корпусу.
- Переверніть резервуар, зніміть ковпачок з резервуара для води поворотом проти годинникової стрілки. Наповніть резервуар холодною чистою водою (не використовуйте теплу або гарячу воду).

**Примітка:** Щоб уникнути осідання білого нальоту через тверду воду, рекомендується користуватися відфільтрованою або дистильованою водою.

**Не користуйтеся** гарячою водою, тільки холодною.

**Не додавайте** медичних або інших добавок у воду.

**Не наливайте** воду в лоток для води.

- Закрутіть резервуар ковпачком, повертаючи по годинниковій стрілці.
- Правильно встановіть резервуар на корпус приладу. Накрийте резервуар соплом.

**Примітка:** Не рухайте приладом, коли резервуар заповнений водою, вода може пролитися на корпус. Не ставте прилад на підлогу. Ставте тільки на рівну стійку поверхню.

- Включіть мережний шнур у мережу (не користуйтеся подовжувачем) і включіть прилад. Перемикач On/Off розміщений на передній панелі приладу.
- Загориться червоний індикатор живлення. Через кілька секунд увімкнеться зелений індикатор, що показує достатній рівень води в резервуарі, і зволожене повітря буде подаватися через носик зволожувача.
- За допомогою кнопки регулювання виходу зволоженого повітря, Ви можете контролювати кількість вироблюваного зволоженого повітря.

**Примітка:** коли перемикач виходу зволоженого повітря перебуває на максимальній точці роботи, ви можете почути слабкий шум падаючих крапель.

- Коли в резервуарі для води закінчується вода, включається червоний індикатор живлення, припиняється подача зволоженого повітря. Це захисний механізм від перенагрівання приладу й пошкодження зволожувача. Датчик рівня води припиняє роботу перетворювача, як тільки існуючий рівень води переходить границю припустимого рівня води.
- Виключіть зволожувач і від'єднайте від мережі перед доливанням води або спустошенням резервуара. Червоний індикатор живлення попереджає про те, що необхідно додати воду в резервуар, якщо ви хочете продовжити роботу приладу.

## **ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД**



### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:**

Завжди відключайте прилад від мережі перед чищенням, переміщенням приладу.

**Не залишайте** воду в резервуарі, у лотку для води, якщо ви не користуєтесь приладом. Тому що це може бути причиною розмноження бактерій, осідання нальоту, що в свою чергу буде перешкоджати нормальній роботі зволожувача. Завжди користуйтеся свіжою холодною водою при кожному використанні приладу.

**Примітка:** Будьте уважні, коли будете знімати резервуар для води з корпусу: під соплом і під резервуаром може збиратись вода, тому візьміть сухий рушник, щоб протерти поверхню у випадку розливання води.

### ***ЧИЩЕННЯ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДИ Й ЛОТКА ДЛЯ ВОДИ***

1. Розведіть одну ложку побутової білизни в 4л води й залийте цей розчин у резервуар для води. Залишіть на 20 хвилин, при цьому періодично сильно струшуйте воду в резервуарі. Потім вилийте розчин, а резервуар промийте чистою водою, потім висушіть.
2. Протріть лоток для води м'якою тканиною, змоченою в розчині води з білизною. Потім промийте лоток чистою холодною водою. Не занурюйте корпус приладу у воду або інші рідини.
3. Протріть всі зовнішні частини корпусу м'якою сухою тканиною. Не занурюйте корпус приладу у воду, не користуйтеся водою для миття корпусу. Це може бути причиною удару електричним струмом або призвести до пошкодження зволожувача.

**Примітка:** Рекомендується чистити зволожувач розчином води й білизни, як зазначено вище, після кожного четвертого використання зволожувача або, якщо прилад необхідно почистити.

## **ЗАГАЛЬНЕ ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД**

1. Перед чищенням завжди відключайте прилад з мережі.
2. Перед зберіганням прилад необхідно промити, почистити й висушити.
3. Зовнішні частини приладу необхідно протирати м'якою сухою тканиною. Увага: Кнопка ON/OFF повинна бути завжди сухою, коли ви включаєте прилад у мережу.
4. На перетворювачі може бути вапняний осад, особливо якщо використовувалась тверда вода. Для чищення осаду використовуйте м'яку тканину, змочену в розчині води з оцтом. Не протирайте перетворювач твердими предметами. Не використовуйте хімічні речовини для чищення, це може пошкодити прилад і анулювати права гарантійного талону.
5. Не мийте перетворювач під струменем води, коли чистите лоток для води.
6. Забороняється занурювати прилад у воду. Не допускайте, щоб вода потрапила у вентиляційні отвори або інші отвори.
7. Це нормальне явище, коли вода назбирується в лотку для води. Однак стежте, щоб вода не просочилася у середину корпусу. Якщо все-таки це відбулося, віднесіть прилад кваліфікованому фахівцеві у сервісний центр, перш ніж знову включити прилад.
8. Рекомендується чистити усередині резервуару для води один раз у тиждень, як зазначено вище.
9. Інструкції чищення датчика рівня води:

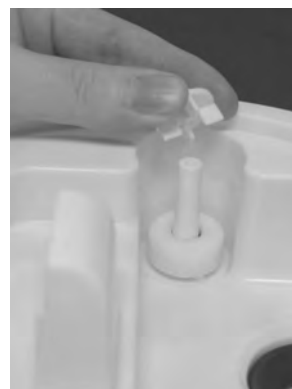
**Примітка:** Датчик рівня води складається із трьох основних частин. Під час чищення не переплутайте ці частини місцями й переконайтеся, що ви зібрали їх правильно після чищення перед наступним використанням приладу.

**Пластмасова шапочка** – ця частина має 4 плоскі лопасті знизу й розміщується на пластмасовий наконечник.

**Поплавок** - невелика кругоподібна частина, як запобіжник, розміщується під шапочкою.

**Наконечник** – пластмасовий наконечник закріплює шапочку з поплавком.

Щоб почистити поплавок, зніміть шапочку з наконечника. Дістаньте поплавок, протріть вологою тканиною. Зберіть датчик рівня води: надягніть поплавок на наконечник, потім закріпіть шапочку.



## **ЗБЕРІГАННЯ**

Перед зберіганням висушіть зволожувач, запакуйте в коробку. Коробку зберігайте в сухому місці. Не ставте зверху на коробку ніяких важких предметів, тому що це може пошкодити прилад. Перед використанням, завжди перевіряйте мережний шнур і вилку на предмет пошкоджень.

- Збережіть коробку для подальшого використання.
- Переконайтеся, що резервуар, лоток для води й сопло повністю сухі, перш ніж упакувати прилад у коробку.

- Якщо вода залишиться на приладі на час зберігання, вона випарується й залишить осад, що може перешкоджати нормальній роботі приладу.

## **УСУНЕННЯ ПОШКОДЖЕНЬ**

**УВАГА:** Забороняється лагодити мотор і перетворювач самостійно. Якщо прилад не працює зверніться до кваліфікованого фахівця сервісного центру.

<b>Неполадки</b>	<b>Усунення</b>
<i>Червоний світловий індикатор живлення не перемикається на зелений Зволожувач працював, а потім зупинився</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Перевірте, чи є вода в резервуарі.</li> <li>▪ Переконайтеся, що датчик рівня води зібраний правильно</li> <li>▪ Почистіть поплавков.</li> </ul>
<i>Зволожувач не працює</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Включіть прилад у мережу.</li> <li>▪ Включіть прилад перемикачем у позицію ON.</li> </ul>
<i>Дивний запах</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Почистіть резервуар для води</li> </ul>
<i>Горить зелений індикатор живлення, але немає виходу зволоженого повітря</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Перевірте, чи є вода в резервуарі.</li> <li>▪ Перевірте, чи є осад на датчику рівня води, перетворювачі.</li> <li>▪ Перевірте виходи зволоженого повітря.</li> <li>▪ Перевірте вентиляційні отвори.</li> <li>▪ Промийте лоток для води холодною водою й просушіть протягом 15-30 хвилин.</li> </ul>
<i>Білий осад</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Використовуйте відфільтровану або дистильовану воду.</li> </ul>

## **ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Номінальна напруга:	220В, 50Гц
Споживча потужність:	35Вт
Об'єм резервуару:	3.78 літри
Затрата води на 24 години:	8 літрів
Час роботи при повному резервуарі:	11 годин (мінімум)
Рекомендована площа:	до 46 м <sup>2</sup>
Рівень шуму:	< 36.5 (дБ) А
Вага нетто:	2,15кг
Вага брутто:	2,94кг
Габарити:	415 x 240 x 380 мм

## **ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА**



Якщо закінчився строк експлуатації приладу, будь ласка утилізуйте його відповідно до правил захисту навколишнього середовища. Будь ласка, не викидайте прилад у кошик з домашнім побутовим сміттям, віднесіть прилад у спеціальний центр по утилізації.

**Примітка:** Внаслідок постійного процесу внесення змін і поліпшень між інструкцією й виробом можуть спостерігатися деякі розходження. Ми сподіваємося, що Ви звернете на це увагу.

Додаткова інформація на web-сайті компанії ORION [www.orion.ua](http://www.orion.ua)  
Відгуки та пропозиції приймаються по адресу [support@orion.ua](mailto:support@orion.ua)